

Exporter des services de santé canadiens

La santé est une préoccupation universelle. Dans les pays en développement, l'insuffisance des fournitures et équipements médicaux et les lacunes en matière de formation compromettent l'avenir de plus de la moitié de la population mondiale. Dans les pays industrialisés, un mode de vie sédentaire et un niveau de stress élevé combinés à de mauvaises habitudes alimentaires contribuent au mauvais état de santé de la population.

Fort de sa réputation dans le domaine de la recherche médicale, des services médicaux et de l'expertise technique, le Canada exporte des services de santé sur les marchés étrangers. Il existe des débouchés pour les services de santé généraux, la prestation d'information et de formation, l'équipement de diagnostic spécialisé, les conseils en nutrition et les produits comme les vitamines, les minéraux et autres suppléments.

Pour bon nombre de pays en développement, les coûts élevés des médicaments créent une demande relative aux produits d'entreprises canadiennes spécialisées dans les médecines douces et les traitements naturels. Que ces thérapies soient offertes directement aux patients ou que l'on donne de la formation dans le marché étranger, ces nouveaux débouchés sont forts prometteurs.

L'ALENA — suite de la page 4

la nation la plus favorisée. Ils ont demandé la tenue de consultations avec leurs industries nationales afin de déterminer les produits qui pourraient être visés par cette initiative;

- finalement, les ministres ont convenu d'œuvrer pour redonner un élan aux négociations de l'OMC, à la suite de l'échec de la Conférence ministérielle à Cancun, et réaffirmé leur engagement à l'égard du processus de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) et leur détermination à mener à bien la négociation d'un accord complet et de haute qualité d'ici janvier 2005.

La réunion de la Commission a été précédée, le 6 octobre, par une table ronde à laquelle participaient des intervenants de tous les milieux pour discuter de l'ALENA et de l'ensemble du programme commercial du Canada. Des représentants du monde des affaires et d'organisations non gouvernementales du Canada y ont présenté au ministre Pettigrew plusieurs recommandations au sujet des travaux qui pourraient être réalisés à l'avenir dans le cadre de l'ALENA.

« Les idées que j'ai entendues m'ont été très utiles, car mes homologues et moi-

même avons convenu de continuer à étudier les autres travaux qui pourraient être menés sur une base trilatérale afin de stimuler encore plus le commerce et l'investissement. Je suis toujours heureux de connaître les idées des Canadiens à cet égard », a ajouté le ministre Pettigrew. Les États-Unis seront les hôtes de la réunion de la Commission de l'ALENA l'an prochain.

Pour plus de renseignements, communiquer avec Sébastien Théberge, directeur des communications, cabinet du ministre du Commerce international, tél. : (613) 992-7332, courriel : sebastien.theberge@dfait-maeci.gc.ca. Le texte complet de la déclaration conjointe se trouve à l'adresse suivante : www.dfait-maeci.gc.ca/trade/nafta-alena/statement-fr.asp.

Forum-Export 2003

MONTREAL — les 12 et 13 novembre 2003 — Les manufacturiers et exportateurs en provenance de toutes les régions et de tous les secteurs industriels de l'Est du Canada auront l'occasion de collaborer avec les manufacturiers des États américains frontaliers et de l'Europe afin de développer des marchés d'exportation.

Pour plus de renseignements, communiquer avec Robert Yelle, tél. : (514) 288-3931, courriel : ryelle@martin-intl.com, site Web : www.forum-export.ca.

Les fournisseurs canadiens de services de santé qui envisagent d'exporter doivent mener des études de marché, comprenant notamment une analyse des barrières réglementaires ou juridiques qui pourraient exister. Les exportateurs potentiels intéressés à offrir des services de santé aux pays en développement pourraient communiquer avec des organismes comme l'Agence canadienne de développement international ou l'Organisation mondiale de la santé pour s'informer des programmes existants et des possibilités offertes par l'entremise de ces organismes.

Pour en savoir plus à ce sujet, téléphoner au Service d'information sur l'exportation d'Équipe Canada inc, au 1 888 811-1119, ou voir le site www.exportsource.ca.

Grande participation attendue à Pollutec 2003

PARIS, FRANCE — du 2 au 5 décembre 2003 — Quelque 1 500 exposants et 40 000 visiteurs professionnels sont attendus à **Pollutec**, le plus grand salon européen dans le secteur de l'environnement. Le Canada quant à lui sera représenté par près de 15 exposants. Cette année l'Algérie sera le « pays invité » et une grande représentation des pays de l'Europe de l'Est est également prévue.

Pour plus de renseignements, communiquer avec Musto Miha, agent commercial, ambassade du Canada à Paris, tél. : (011-33) 01-44-43-23-56, téléc. : (011-33) 01-44-43-29-98, courriel : musto.mitha@dfait-maeci.gc.ca.

Calendrier des événements commerciaux

TECHNOLOGIES DE FABRICATION DE POINTE

HAMBURG, ALLEMAGNE — du 21 au 24 janvier 2004 — **NORTEC** est une foire commerciale internationale des technologies de fabrication. **Pour plus de renseignements**, communiquer avec le consulat du Canada à Hambourg, courriel : hamburg@dfait-maeci.gc.ca, ou visiter le site www.hamburg-messe.de/nortec.

AÉROSPATIALE ET DÉFENSE

SYDNEY, AUSTRALIE — du 3 au 6 février 2004 — **Pacific 2004** est une exposition maritime et navale internationale pour la région Asie-Pacifique. **Pour plus de renseignements**, communiquer avec Greg Luz, agent de promotion commerciale, haut-commissariat du Canada à Canberra, courriel : greg.luz@dfait-maeci.gc.ca, site Web : www.pacific2004.com.au.

AGRICULTURE, ALIMENTS ET BOISSONS

NEW DELHI, INDE — du 7 au 9 janvier 2004 — **IFE India 2004** est une exposition internationale des aliments, des boissons et de l'hébergement. **Pour plus de renseignements**, visiter le site www.ifeindia.co, ou communiquer avec Ram Gupta, conseiller principal (commerce), haut-commissariat du Canada à New Delhi, tél. : (011-91-11) 2687-6500, téléc. : (011-91-11) 2687-5387, courriel : ram.gupta@dfait-maeci.gc.ca.

NEW DELHI, INDE — du 8 au 10 janvier 2004 — **IFOWS 2004** est un salon-colloque international sur les aliments et les vins. **Pour plus de renseignements**, communiquer avec Lotus Exhibitions & Marketing Services, courriel : lotusgroup@vsnl.net, site Web : www.ifows.com ou communiquer avec Ram Gupta, conseiller principal (commerce), haut-commissariat du Canada à New Delhi, tél. : (011-91-11) 2687-6500, téléc. : (011-91-11) 2687-5387, courriel : ram.gupta@dfait-maeci.gc.ca.

PRODUITS DU BÂTIMENT

BELING, CHINE — du 16 au 18 février 2004 — **Stadia China 2004** est une exposition internationale sur les stades, les pistes et les produits et services liés aux installations sportives et récréatives. **Pour plus de renseignements**, communiquer avec Derek Complin, UNILINK, tél. : (613) 549-0404, téléc. : (613) 549-2528, courriel : dc@unilinkfairs.com, site Web : www.stadiachina.com.

PRODUITS DE CONSOMMATION

LONDRES, ROYAUME-UNI — du 18 au 20 janvier 2004 — **The DIY & Garden Show** est le centre multiservice au Royaume-Uni pour l'industrie du bricolage et du jardinage. **Pour plus de renseignements**, communiquer avec Derek Complin, UNILINK, tél. : (613) 549-0404, téléc. : (613) 549-2528, courriel : dc@unilinkfairs.com, site Web : www.diyandgardenshow.com.

INDUSTRIES ENVIRONNEMENTALES

ACCRA, GHANA — du 16 au 19 février 2004 — **12th Union of Africa Water Supplies Congress and Exhibition**. L'Expo-Congrès de l'Union africaine des distributeurs d'eau, qui en est à sa 12^e édition, est un très important rassemblement de décideurs et de représentants officiels de 35 pays africains sur diverses questions liées à l'eau. **Pour plus de renseignements**, communiquer avec Samuel B. Martin-Daniels, ambassade du Canada à Accra, tél. : (011-233- 21) 228-555, courriel : samuel.martin-daniels@dfait-maeci.gc.ca.

NEW DELHI, INDE — du 4 au 6 février 2004 — **La Conférence internationale sur le développement des ressources hydrauliques** porte sur la lutte contre les inondations, l'irrigation, l'eau potable, les voies d'eau, l'hydroélectricité et son transport. **Pour plus de renseignements**, courriel : info@IndiaCore.com ou visiter le site www.indiacore.com/ic-conf/10-feb2004-cpu-water-india.

ATHÈNES, GRÈCE — du 26 au 29 février 2004 — **CHEM 2004** est une exposition internationale sur la chimie, l'environnement et l'eau. **Pour plus de renseignements**, courriel : kee-expo@otenef.gr ou visiter le site www.chem-expo.gr.

INDUSTRIES DE LA SANTÉ

DUBAÏ, ÉMIRATS ARABES UNIS — du 18 au 21 janvier 2004 — **ARAB HEALTH 2004**. ARAB HEALTH est la plus importante exposition sur la santé de la région. **Pour plus de renseignements**, communiquer avec Fouad Soueid, ambassade du Canada à Dubaï, courriel : fouad.soueid@dfait-maeci.gc.ca, ou avec Venky Rao, courriel : arabhealth@rogers.com, tél. : (905) 896-7815, site Web : www.arabhealthonline.com.

FABRICATION

ATHÈNES, GRÈCE — du 5 au 9 mars 2004 — **SYSKEVASIA 2004** est une exposition internationale biennale sur l'emballage, les machines, l'impression et l'entreposage. **Pour plus de renseignements**, courriel : kee-expo@otenef.gr ou visiter le site www.syskevasia-expo.gr/genikaen.html.

MULTISECTORIEL

MISHREF, KOWEÏT — du 19 au 23 janvier 2004 — **Rebuild Iraq 2004** est une exposition qui réunira des fournisseurs internationaux et les responsables de la reconstruction de l'Iraq. **Pour plus de renseignements**, communiquer avec George Sanderson, ambassade du Canada au Koweït, courriel : george.sanderson@dfait-maeci.gc.ca, site Web : www.rebuild-iraq-expo.com.

PÉTROLE ET GAZ

LE CAIRE, ÉGYPTÉ — du 10 au 14 février 2004 — **Intergas 2004** est une expo-conférence internationale destinée à l'industrie gazière au Moyen-Orient et en Afrique du Nord. **Pour plus de renseignements**, visiter le site www.eif-eg.com ou www.intergas.eif-eg.com, ou composer le (202) 405-1818/1919.